

ACCORD DE COOPÉRATION

entre

**L'UNIVERSITÉ DE PISE
(UNIP)**

Sise Lungarno Antonio Pacinotti, 43, 56126 Pise
Italie

Représentée par son Recteur
Prof. Riccardo ZUCCHI

et

**L'UNIVERSITÉ DE LILLE
(ULILLE)**

Etablissement public, à caractère scientifique,
culturel et professionnel expérimental,
N° siret 130 029 754 00012
Situé 42 rue Paul Duez – 59000 Lille
France

Représentée par son Président, le
Prof. Régis BORDET
agissant pour le compte de la Faculté des sciences et
technologies dont Laurence DUCHIEN est la Doyenne

**POUR LA MISE EN PLACE D'UN DOUBLE DIPLÔME
DE MASTER EN SCIENCES DE LA TERRE**

Applicable aux diplômes correspondants :

- Laurea Magistrale in Scienze e Tecnologie
Geologiche de l'Université de Pise (UNIP)
- Master mention Sciences de la Terre et des
planètes, environnement parcours
Paleontology, paleoclimatology,
paleoenvironment de l'Université de Lille
(ULILLE)

ARTICLE 1 : OBJECTIFS

Cette convention concerne les étudiants du Master
mention Sciences de la Terre et des planètes,
environnement parcours Paleontology,
paleoclimatology, paleoenvironment (ULILLE)] qui

ACCORDO DI COOPERAZIONE

tra

**L'UNIVERSITÀ DI PISA
(UNIP)**

con sede in Lungarno Antonio Pacinotti, 43, 56126
Pisa
Italia

Rappresentata dal suo Magnifico Rettore,
Prof. Riccardo ZUCCHI
e

**L'UNIVERSITÀ DI LILLE
(ULILLE)**

Ente pubblico, a carattere scientifico, culturale e
professionale sperimentale,
N° SIRET 130 029 754 00012
Con sede al 42 rue Paul Duez - 59000 Lille
Francia

Rappresentata dal suo Presidente,
Prof. Régis BORDET
agendo per conto della Facoltà di Scienze e
Tecnologia di cui Laurence DUCHIEN è il Decano

**PER L'ISTITUZIONE DI UN DOPPIO DIPLOMA DI
LAUREA MAGISTRALE IN SCIENZE DELLA TERRA**

Applicabili ai diplomi corrispondenti:

- Laurea Magistrale in Scienze e Tecnologie
Geologiche dell'Università di Pisa (UNIP)
- Master mention Sciences de la Terre et des
planètes, environnement parcours
Paleontology, paleoclimatology,
paleoenvironment de l'Université de Lille
(ULILLE)

ARTICOLO 1: OBIETTIVI

Questa convenzione riguarda gli studenti del Master
mention Sciences de la Terre et des planètes,
environnement parcours Paleontology,
paleoclimatology, paleoenvironment (ULILLE)] che

effectueront un parcours de formation ou cursus intégré à UNIPi au sein du Master Scienze e Tecnologia Geologica. De même, cette convention concerne également les étudiants de Master Scienze e Tecnologia Geologica de UNIPi qui effectueront un parcours de formation ou cursus intégré à ULILLE au sein du Master mention Sciences de la Terre et des planètes, environnement parcours Paleontology, paleoclimatology, paleoenvironment Dans les conditions précisées ci-dessous, ces étudiants obtiendront à la fin du parcours proposé les diplômes de du Master mention Sciences de la Terre et des planètes, environnement parcours Paleontology, paleoclimatology, paleoenvironment de ULILLE et du Master Scienze e Tecnologia Geologica UNIPi.	seguiranno un percorso formativo o un corso integrato presso UNIPi all'interno della Laurea Magistrale in Scienze e Tecnologia Geologica. Allo stesso modo, questa convenzione riguarda anche gli studenti della Laurea Magistrale in Scienze e Tecnologia Geologica di UNIPi che seguiranno un percorso formativo o un corso integrato presso ULILLE all'interno del Master mention Sciences de la Terre et des planètes, environnement parcours Paleontology, paleoclimatology, paleoenvironment. Nelle condizioni specificate di seguito, questi studenti otterranno alla fine del percorso proposto i diplomi del Master mention Sciences de la Terre et des planètes, environnement parcours Paleontology, paleoclimatology, paleoenvironment di ULILLE e della Laurea Magistrale in Scienze e Tecnologia Geologica di UNIPi.
ARTICLE 2 : PARCOURS DE FORMATION <i>2.1 PARCOURS DES ÉTUDIANTS DE L'UNIVERSITÉ DE LILLE</i> L'étudiant de ULILLE suit à Lille les cours de la première année du Master mention Sciences de la Terre et des planètes, environnement comme décrit en Annexe 1 et y passera les examens correspondants. L'étudiant de ULILLE sélectionné dans le programme de double diplôme, suivra pendant le troisième semestre (année de mobilité: 30 ECTS) les cours enseignés à UNIPi comme décrit en Annexe 1. En France, l'étudiant présentera le travail final (30 ECTS), selon les modalités prévues dans le règlement des études de Master, également reconnu par UNIPi pour la délivrance du diplôme universitaire français. A la fin de la deuxième année, l'étudiant de Lille obtiendra le diplôme de Master mention Sciences de la Terre et des planètes, environnement pour la partie française (ULILLE) et, le diplôme de Master Master Scienze e Tecnologia Geologica pour la partie italienne (UNIPi). <i>2.2 PARCOURS DES ÉTUDIANTS DE L'UNIVERSITÉ DE PISE</i> L'étudiant suit, à UNIPi, les cours de la première année du cursus de Master Scienze e Tecnologia Geologica comme décrit en Annexe 1, et y passera	ARTICOLO 2: PERCORSO FORMATIVO <i>2.1 SCHEMA DI MOBILITÀ DEGLI STUDENTI DELL'UNIVERSITÀ DI LILLE</i> Lo studente di ULILLE seguirà a Lille i corsi del primo anno del Master mention Sciences de la Terre et des planètes, environnement parcours Paleontology, paleoclimatology, paleoenvironment, come descritto nell'Allegato 1 e sosterrà gli esami corrispondenti. Lo studente di ULILLE selezionato nel programma di doppio diploma seguirà durante il terzo semestre (anno di mobilità: 30 ECTS) i corsi insegnati a UNIPi come descritto nell'Allegato 1. In Francia, lo studente presenterà il lavoro finale (30 ECTS), secondo le modalità previste dal regolamento degli studi di Master, riconosciuto anche da UNIPi per il rilascio del diploma universitario francese. Alla fine del secondo anno, lo studente di Lille otterrà il diploma di Master mention Sciences de la Terre et des planètes, environnement parcours Paleontology, paleoclimatology, paleoenvironment, per la parte francese (ULILLE) e, il diploma di Laurea Magistrale in Scienze e Tecnologia Geologica per la parte italiana (UNIPi). <i>2.2 SCHEMA DI MOBILITÀ DEGLI STUDENTI DELL'UNIVERSITÀ DI PISA</i> Lo studente segue, presso UNIPi, i corsi del primo anno del percorso di laurea magistrale in Scienze e Tecnologia Geologica, come descritto nell'Allegato

les examens correspondants. L'étudiant de UNIPi sélectionné dans le programme de double diplôme, suivra pendant le troisième semestre (année de mobilité: 30 ECTS) les cours enseignés à ULILLE comme décrit en annexe. En Italie, l'étudiant présentera le travail final (42 ECTS), selon les modalités prévues dans le règlement des études de Master, également reconnu par ULILLE pour la délivrance du diplôme universitaire français. A la fin de la deuxième année, l'étudiant de Pise obtiendra le diplôme de Master mention Sciences de la Terre et des planètes, environnement pour la partie française (ULILLE) et, le diplôme de Master Master Scienze e Tecnologia Geologica pour la partie italienne (UNIPi). 2.3 RECONNAISSANCE MUTUELLE DES SEMESTRES Ces parcours induisent une reconnaissance mutuelle des semestres des Masters des établissements partenaires comme pré-requis suffisant pour la poursuite de leur formation. En cas de changement de programme dans l'une des institutions, l'autre en sera immédiatement informée. Si ce changement de programme dépasse plus d'un tiers du volume de crédits partagés, l'accord sera renégocié. Dans tous les cas, tout changement de programme d'études doit être vérifié et réapprouvé selon les règles internes de chaque université.	1, e sosterrà gli esami corrispondenti. Lo studente di UNIPi selezionato nel programma di doppio diploma seguirà durante il terzo semestre (anno di mobilità: 30 ECTS) i corsi insegnati a ULILLE come descritto in allegato. In Italia, lo studente presenterà il lavoro finale (42 ECTS), secondo le modalità previste dal regolamento degli studi di laurea magistrale, riconosciuto anche da ULILLE per il rilascio del diploma universitario francese. Alla fine del secondo anno, lo studente di Pisa otterrà il diploma di Master mention Sciences de la Terre et des planètes, environnement parcours Paleontology, paleoclimatology, paleoenvironment, per la parte francese (ULILLE) e il diploma di laurea magistrale in Scienze e Tecnologia Geologiche per la parte italiana (UNIPi). 2.3 RICONOSCIMENTO MUTUO DEI SEMESTRI Questi percorsi comportano il riconoscimento reciproco dei semestri dei Master delle istituzioni partner come requisito sufficiente per il proseguimento della loro formazione. Nel caso in cui si verifichi un cambiamento di programma in una delle istituzioni, l'altra sarà informata immediatamente. Nel caso in cui tale modifica del programma superi più di un terzo del volume dei crediti messi in condivisione, l'accordo verrà rinegoziato. In ogni caso, ogni modifica al programma di studio dovrà essere verificata e riapprovata secondo le regole interne di ciascuna Università
ARTICLE 3 : PROCÉDURES D'ADMISSION Les étudiants seront recrutés conjointement par UNIPi et ULILLE. Au sein de chaque institution des modalités de sélection seront mises en place afin de s'assurer de la capacité et de l'aptitude des candidats à évoluer et réussir dans un contexte universitaire international. Nombre A partir de la première année, le nombre maximal d'étudiants inscrits dans ce programme par université est de 5 (cinq) chaque année. Ce nombre pourra être réexaminé chaque année à la demande de l'une ou l'autre institution. S'il n'est pas	ARTICOLO 3: PROCEDURE DI AMMISSIONE Gli studenti saranno reclutati congiuntamente da UNIPi e ULILLE. All'interno di ciascuna istituzione saranno implementate modalità di selezione al fine di garantire la capacità e l'adeguatezza dei candidati a progredire e avere successo in un contesto universitario internazionale. Numero A partire dal primo anno, il numero massimo di studenti iscritti a questo programma per università è di 5 (cinque) ogni anno. Questo numero potrà essere riesaminato ogni anno su richiesta di una delle due istituzioni. Se non viene riesaminato, questo numero è riconfermato.

réexaminé, ce nombre est reconduit.	
ARTICLE 4 : FRAIS D'INSCRIPTION Les étudiants s'inscrivent dans les deux établissements partenaires et s'acquittent des droits d'inscription dans leur établissement d'origine. Ils seront donc exonérés des droits d'inscription dans l'établissement d'accueil. Les étudiants de l'ULILLE admis par l'Université de Pise dans le cadre de cet accord devront s'acquitter de la taxe régionale annuelle obligatoire de droit d'étude. Le montant de ce droit, distinct des droits d'inscription, est de 140 € et est révisé annuellement. Les étudiants susmentionnés devront également payer la contribution universitaire pour l'année universitaire en question, conformément aux dispositions de la législation sur la contribution universitaire, dans le cas où ils perdent leur statut d'étudiant régulier, c'est-à-dire s'ils ne terminent pas le programme de double diplôme dans la durée normale du cursus majorée d'un an. Les étudiants de l'UNIPi doivent, avant chaque inscription à ULILLE, s'acquitter de la Contribution vie étudiante et de campus (C.V.E.C.). Dissociée des frais d'inscription, cette contribution, d'un montant de 100 € (révisable annuellement) est : « destinée à favoriser l'accueil et l'accompagnement social, sanitaire, culturel et sportif des étudiants et à conforter les actions de prévention et d'éducation à la santé réalisées à leur intention » (article L841-5 du Code de l'Éducation). Les étudiants en échanges internationaux, exonérés de droit d'inscription en France, ne sont pas assujettis à la C.V.E.C. Cette exclusion ne s'applique cependant pas aux étudiants en double diplôme et donc à ceux d'UNIPi dans la mesure où leur mobilité n'est pas uniquement validante mais diplômante. À l'issue de leur parcours et sous réserve de satisfaire aux obligations de l'article 2 du présent accord, ils seront diplômés d'ULILLE. L'hébergement, les dépenses courantes et l'argent de poche seront à la charge de l'étudiant.	ARTICOLO 4: TASSE DI ISCRIZIONE Gli studenti si iscrivono presso entrambe le istituzioni partner e pagano le tasse di iscrizione presso la propria istituzione di origine. Saranno quindi esentati dalle tasse di iscrizione presso l'istituzione ospitante. Gli studenti di ULILLE ammessi dall'Università di Pisa mediante la presente convenzione dovranno pagare la Tassa Regionale annuale obbligatoria per il Diritto allo Studio. L'importo della tassa suddetta, separata dalle tasse di iscrizione, è pari a 140 € ed è rivisto annualmente. Gli studenti suddetti saranno inoltre tenuti al pagamento delle tasse universitarie per l'anno accademico di riferimento, secondo quanto previsto dalla normativa sulla contribuzione studentesca, nel caso in cui perdano lo status di studente regolare, cioè non completino il programma di doppia laurea entro la durata normale del corso aumentata di un anno. Gli studenti di UNIPi devono, prima di ogni iscrizione presso l'ULILLE, pagare la Contribuzione per la vita degli studenti e il campus (C.V.E.C.). Separata dalle tasse di iscrizione, tale contributo, dell'importo di 100 € (rivedibile annualmente), è "destinato a favorire l'accoglienza e l'accompagnamento sociale, sanitario, culturale e sportivo degli studenti e a rafforzare le azioni di prevenzione e di educazione alla salute realizzate a loro favore" (articolo L841-5 del Codice dell'Istruzione). Gli studenti in scambio internazionale, esentati dal pagamento delle tasse di iscrizione in Francia, non sono soggetti alla C.V.E.C. Tuttavia, questa esclusione non si applica agli studenti del doppio diploma e quindi a quelli dell'UNIPi nella misura in cui la loro mobilità non è solo convalidante ma anche di tipo diplomante. Al termine del loro percorso e a subordinatamente all'adempimento degli obblighi previsti dall'articolo 2 del presente accordo, otterranno il diploma da ULILLE. L'alloggio, le spese correnti e il denaro per le spese personali saranno a carico dello studente.
ARTICLE 5 : EVALUATION, CONTRÔLE DES CONNAISSANCES ET JURY D'ATTRIBUTION DU	ARTICOLO 5: VALUTAZIONE, CONTROLLO DELLE CONOSCENZE E COMMISSIONE PER L'ATTRIBUZIONE

DIPLÔME Les étudiants sont soumis aux règlements des études et des examens en vigueur dans l'institution partenaire où ils étudient. Les deux institutions s'engagent à valider les résultats obtenus par les étudiants dans leur établissement d'origine et dans l'établissement d'accueil. Afin d'harmoniser l'interprétation des notes obtenues, les grilles de notations ECTS seront utilisées. Les mémoires de stage/recherche pourront faire l'objet de soutenance devant un jury composé de membres des deux établissements partenaires. L'attribution des diplômes sera décidée respectivement par le jury de chacune des deux institutions.	DEL DIPLOMA Gli studenti sono soggetti ai regolamenti degli studi e degli esami in vigore presso l'istituzione partner in cui studiano. Entrambe le istituzioni si impegnano a convalidare i risultati ottenuti dagli studenti presso la loro istituzione di origine e presso l'istituzione ospitante. Per armonizzare l'interpretazione dei voti ottenuti, saranno utilizzate le griglie di valutazione ECTS. Le tesi di stage/ricerca potranno essere oggetto di discussione davanti a una commissione composta da membri delle due istituzioni partner. L'assegnazione dei diplomi sarà decisa rispettivamente dalla commissione di ciascuna delle due istituzioni.
ARTICLE 6 : GESTION ET PUBLICITÉ DU PROGRAMME Chaque partenaire désigne un coordinateur universitaire local parmi le personnel enseignant dans le programme, qui est responsable de : 1. veiller à ce que les exigences de leur université soient respectées 2. gérer efficacement le programme de double diplôme en collaboration avec le coordinateur partenaire 3. coordonner la gestion du programme (y compris les procédures de recrutement, les examens et les évaluations) en lien avec les représentants administratifs locaux (y compris les bureaux des affaires internationales et des services de scolarité) Le comité d'organisation du programme de double diplôme est composé des 2 coordonnateurs du programme et des responsables des programmes de chaque établissement. Chaque institution assure la mobilité de son personnel, inhérente au développement et au maintien de ce partenariat, bien que la plupart des réunions soient organisées par vidéoconférence, si possible. La promotion du programme incombe à tous les partenaires. Chaque institution membre accepte l'utilisation de son nom et son logo à des fins promotionnelles, sur tous les écrits concernant le programme d'étude et autres documents promotionnels. La stratégie de promotion du programme sera discutée chaque année par les coordinateurs et comprend au moins une page internet sur les sites internet des institutions du	ARTICOLO 6: GESTIONE E PROMOZIONE DEL PROGRAMMA Ciascun partner designa un coordinatore universitario locale tra il personale docente del programma, che è responsabile di: 1. Assicurare il rispetto dei requisiti della propria università. 2. Gestire efficacemente il programma di doppio diploma in collaborazione con il coordinatore del partner. 3. Coordinare la gestione del programma (compresi i procedimenti di reclutamento, gli esami e le valutazioni) in collegamento con i rappresentanti amministrativi locali (inclusi gli uffici delle relazioni internazionali e i servizi di segreteria). Il comitato organizzativo del programma di doppio diploma è composto dai 2 coordinatori del programma e dai responsabili dei programmi di ciascuna istituzione. Ciascuna istituzione assicura la mobilità del proprio personale, parte integrante dello sviluppo e del mantenimento di questa collaborazione, anche se la maggior parte delle riunioni è organizzata tramite videoconferenza, se possibile. La promozione del programma è responsabilità di tutti i partner. Ciascuna istituzione accetta l'uso del proprio nome e del proprio logo a fini promozionali, su tutti i documenti relativi al programma di studio e altri materiali promozionali. La strategia di promozione del programma verrà discussa ogni anno dai coordinatori e comprende almeno una pagina web sui siti delle istituzioni del programma.

programme.	
ARTICLE 7 : DROITS ET RESPONSABILITÉS DES ÉTUDIANTS <i>7.1 PRÉSENTATION GÉNÉRALE</i> Les droits et les responsabilités des étudiants sont les mêmes que ceux qui sont valables pour chaque étudiant diplômé de l'établissement. L'étudiant doit se conformer aux exigences de l'institution concernant la documentation nécessaire pour les procédures d'inscription et les éventuels visas. Les établissements fourniront, par l'intermédiaire des coordinateurs, les informations appropriées aux étudiants concernant les obligations universitaires, les aides à la mobilité, les obligations administratives et les règlements financiers que la mobilité implique. <i>7.2 SERVICES</i> Les étudiants inscrits dans le programme de mobilité bénéficient de tous les services offerts par l'université d'accueil. Les services doivent être les mêmes que ceux accordés aux autres étudiants inscrits à l'université. Outre les services habituels offerts par chaque institution, chaque partenaire s'engage à fournir les informations nécessaires aux étudiants non membres de l'UE, y compris : l'obtention de visas et permis de séjour, hébergement, cours de langue, activités d'intégration, etc. <i>7.3 HÉBERGEMENT</i> Il est convenu que chaque institution fournira à l'étudiant de l'institution partenaire les informations concernant l'hébergement, dans la mesure des possibilités locales. <i>7.4 ASSURANCE</i> Les étudiants sont tenus de souscrire l'assurance sanitaire appropriée, si nécessaire. Chaque institution s'engage à fournir des informations appropriées aux étudiants pour leur inscription dans le système national de santé ou de proposer d'autres types d'assurance sanitaire qui peuvent être nécessaires, avant leur arrivée ou une fois qu'ils se sont inscrits dans l'établissement d'accueil. Les étudiants sont également tenus de disposer d'une assurance en responsabilité civile, les couvrant	ARTICOLO 7: DIRITTI E RESPONSABILITÀ DEGLI STUDENTI <i>7.1 PRESENTAZIONE GENERALE</i> I diritti e le responsabilità degli studenti sono gli stessi di quelli validi per ogni studente laureato dell'istituzione. Lo studente deve conformarsi ai requisiti dell'istituzione riguardanti la documentazione necessaria per le procedure di iscrizione e eventuali visti. Gli istituti forniranno, attraverso i coordinatori, le informazioni appropriate agli studenti riguardo agli obblighi universitari, agli aiuti alla mobilità, agli obblighi amministrativi e alle normative finanziarie che la mobilità comporta. <i>7.2 SERVIZI</i> Gli studenti iscritti al programma di mobilità godono di tutti i servizi offerti dall'università ospitante. I servizi devono essere gli stessi concessi agli altri studenti iscritti all'università. Oltre ai servizi abituali offerti da ciascuna istituzione, ciascun partner si impegna a fornire le informazioni necessarie agli studenti non membri dell'UE, compresi: ottenimento di visti e permessi di soggiorno, alloggio, corsi di lingua, attività di integrazione, ecc. <i>7.3 ALLOGGIO</i> Si concorda che ciascuna istituzione fornirà allo studente dell'istituzione partner le informazioni relative all'alloggio, nella misura delle opportunità locali. <i>7.4 ASSICURAZIONE</i> Gli studenti sono tenuti a sottoscrivere un'assicurazione sanitaria appropriata, se necessario. Ciascuna istituzione si impegna a fornire informazioni adeguate agli studenti per l'iscrizione al sistema sanitario nazionale o per proporre altri tipi di assicurazione sanitaria che potrebbero essere necessari, prima del loro arrivo o una volta che si sono iscritti presso l'istituto ospitante. Gli studenti sono anche tenuti a disporre di un'assicurazione responsabilità civile che li copra in entrambe le

dans les 2 établissements pour toute la durée du double diplôme. 7.5 PREVENTION ET SECURITE Les parties fourniront à chaque participant au programme de mobilité les informations sur les risques spécifiques existants dans le milieu de travail dans lequel ils exercent leurs fonctions et fourniront la documentation concernant les mesures de prévention et de sécurité en cas d'urgence ainsi que les dispositions en vigueur selon les individus et leurs activités, en conformité avec les normes législatives et réglementaires en vigueur dans le pays de l'université d'accueil.	istituzioni per l'intera durata del doppio diploma. 7.5 PREVENZIONE E SICUREZZA Le parti forniranno a ciascun partecipante al programma di mobilità informazioni sui rischi specifici presenti nell'ambiente di lavoro in cui svolgono le loro funzioni e forniranno la documentazione relativa alle misure di prevenzione e sicurezza in caso di emergenza, nonché alle disposizioni in vigore in base alle persone coinvolte e alle loro attività, conformemente alle normative legislative e regolamentari vigenti nel paese dell'università ospitante.
ARTICLE 8 : PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES Tout traitement de données personnelles mis en œuvre dans le cadre de cette convention est soumis au respect de la réglementation européenne : Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (RGPD). Chaque Université est Responsable du traitement, les Universités ne sont pas Responsables conjoints du traitement dans le sens de l'article 26 du RGPD. Chaque Université aura mis en place des mesures techniques et organisationnelles adéquates pour protéger les Données personnelles contre la destruction involontaire ou illicite, la perte involontaire, l'altération, la divulgation ou l'accès non autorisé, et qui assurent un niveau de sécurité en adéquation avec le risque posé par le Traitement et la nature des Données personnelles à protéger. Les transferts des données personnelles entre les 2 universités sont réalisés de manière à garantir un niveau de sécurité adéquat en privilégiant notamment des canaux de transfert chiffrés.	ARTICOLO 8: PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI Qualsiasi trattamento di dati personali attuato nell'ambito di questa convenzione è soggetto al rispetto della normativa europea: Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati (GDPR). Ogni università è Responsabile del trattamento; le università non sono Responsabili congiunti del trattamento ai sensi dell'articolo 26 del GDPR. Ogni università avrà implementato misure tecniche e organizzative adeguate per proteggere i dati personali da distruzione accidentale o illecita, perdita accidentale, alterazione, divulgazione o accesso non autorizzato, garantendo un livello di sicurezza proporzionato al rischio connesso al trattamento e alla natura dei dati personali da proteggere. I trasferimenti dei dati personali tra le due università sono effettuati in modo da garantire un adeguato livello di sicurezza, privilegiando in particolare canali di trasferimento crittografati.
ARTICLE 9 : DUREE DE L'ACCORD Cet accord est conclu pour 05 (cinq) ans et prendra effet à dater de l'année universitaire 2025/2026. Le diplôme français étant accrédité par le Ministère	ARTICOLO 9: DURATA DELL'ACCORDO Questo accordo è stipulato per 5 (cinque) anni e avrà effetto a partire dall'anno accademico 2025/2026. Il diploma francese è accreditato dal Ministero

français de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche pour la période 2020-2025, un avenant devra être signé par les partenaires pour prendre en compte les modifications de la future accréditation en 2025: nouvelle mention, nouvelle maquette et/ou toute autre disposition réglementaire liée à cette accréditation. Cet accord pourra être renouvelé, sous réserve de modifications particulières (contenus pédagogiques, modalités de recrutement) par l'une ou l'autre des institutions, un an avant la date du renouvellement. Les institutions se réservent le droit de modifier ou de mettre un terme à cet accord par simple consentement mutuel, sous réserve de mener à terme le programme de formation des étudiants déjà engagés dans ce double diplôme.	francese dell'Istruzione Superiore e della Ricerca per il periodo 2020-2025, pertanto un addendum dovrà essere firmato dai partner per considerare le eventuali modifiche del futuro accreditamento nel 2025: nuova menzione, nuovo schema e/o qualsiasi altra disposizione regolamentare correlata a questo accreditamento. Questo accordo potrà essere rinnovato, previa modifica delle disposizioni specifiche (contenuti didattici, modalità di reclutamento), da parte di una o dell'altra istituzione, un anno prima della data di rinnovo. Le istituzioni si riservano il diritto di modificare o porre fine a questo accordo mediante semplice consenso reciproco, a condizione di completare il programma di formazione degli studenti già impegnati in questo doppio diploma.
ARTICLE 10 : VALIDITE ET CONFLITS Les changements et les modifications, au moment du renouvellement ou pendant la durée de l'accord, à cette convention doivent être écrits et approuvés par les deux universités. Tout conflit qui ne peut être résolu à l'amiable entre les universités partenaires sera soumis dans le cadre du système judiciaire national du défendeur. Chacune des deux universités peut se retirer à tout moment de cet accord moyennant notification d'un préavis écrit de six mois à l'autre institution. Toutefois, les étudiants qui ont commencé leurs études dans l'une des deux universités partenaires à la date de la résiliation ont le droit de terminer leurs études et le programme dans les deux institutions. Si les institutions partenaires acceptent de mettre fin au programme de double diplôme ces institutions sont tenues de prendre accords pour que tous les étudiants, qui ont commencé leurs études, mènent à bien leurs cours et le programme de manière satisfaisante.	ARTICOLO 10: VALIDITÀ E CONFLITTI Le modifiche a questa convenzione, sia al momento del rinnovo che durante la sua durata, devono essere scritte e approvate da entrambe le università. Qualsiasi controversia che non possa essere risolta in via amichevole tra le università partner sarà sottoposta al sistema giudiziario nazionale del convenuto. Ciascuna delle due università può recedere in qualsiasi momento dal presente accordo previo preavviso scritto di sei mesi all'altra istituzione. Tuttavia, gli studenti che hanno iniziato i loro studi presso una delle due università partner alla data di risoluzione hanno il diritto di completare gli studi e il programma presso le entrambe le istituzioni. Se le istituzioni partner accettano di porre fine al programma di doppio diploma, sono tenute a prendere accordi affinché tutti gli studenti che hanno iniziato gli studi completino con successo i loro corsi e il programma.
SIGNATURES Cette convention est établie en deux (02) exemplaires originaux, en français et en italien, respectivement. En cas de litige, la version italienne fait foi. La version française est réputée conforme à la version italienne.	SIGNATURES Questa convenzione è redatta in due (02) copie originali, rispettivamente in francese e in italiano. In caso di controversie, fa fede la versione in italiano. La versione francese è ritenuta conforme a quella italiana.

Signé à Lille, le 26/05/25

Prof. Régis BORDET



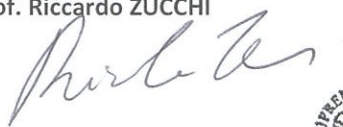
Président

Université de Lille
France



Firmato a Pisa, il 25/07/2025

Prof. Riccardo ZUCCHI



Rector

Università di Pisa
Italia



UNIVERSITÀ DI PISA

ALLEGATO 1 - ANNEXE 1
PIANO DI STUDI - PLAN DES ETUDES

PIANO DI STUDI DELLO STUDENTE DELL'UNIVERSITA DI LILLE -- PLAN DES ETUDES DE L'ETUDIANT DE L'UNIVERSITE DE LILLE

SEMESTER 1 IN LILLE (all UE 3 ECTS unless indicated otherwise)				
1st option (Master STPE, 3P, term 1)	2nd option (master STPE, 3P, term 3)	3rd Option (Pangea track 1)	4th Option (Pangea track 2)	5th option (Pangea track 3)
UE1.1 : Sequence stratigraphy	UE1.1 : Paleoenvironmental reconstructions 2	UE1.7 : Applications of palaeontology	UE1.6 : Biostratigraphy	UE1.1 : Paleoenvironmental reconstructions 2
UE1.2 : Facies stratigraphy	UE1.2 : Geobiology			
UE1.3. : Methods of geol. material characterization	UE1.3 : Paleoclimatology			
UE1.4 : Geoconservation 1 Outreach	UE4.1 : Carbonate facies analysis			
UE1.5 : Introductory micropaleontology	UE2.1 : Quantitative palaeontology			
UE1.6 : Biostratigraphy	UE2.2 : Specialization option in digital tools : EC2.2.1 : Phylogenetics	UE5.2 : English scientific writting & communication		
UE1.7 : Applications of palaeontology	UE6.1 : Specialization option 3 / EC2.2.5 : Macroevolution	UE6.2 : PE/EC6.2.1 : Project (design) Management	UE6.2 : PE/EC6.2.1: Project (design) Management	UE1.4 : Geoconservation 1 Outreach
UE3.1 : Foreign Language	UE6.2 : PE/EC6.2.1 : Project (design) Management	UE2.1 : Quantitative palaeontology	UE2.1 : Quantitative palaeontology	UE5.1 : Geoconservation 2 : Case studies & Applications
UE6.1 : Specialization option 1 / UE6.1.1 : Statistics initiation with R	UE5.1 : Geoconservation 2 : Case studies & Applications	UE1.2 : Geobiology	UE1.3 : Paleoclimatology	UE2.2/ EC2.2.1 : Phylogenetics
UE6.2 : Geoscience student project / UE6.2.2 : Geobiosphere interactions in deep time	UE5.2: English scientific writing & communication	UE2.2/ EC2.2.1 : Phylogenetics	UE1.1 : Paleoenvironmental reconstructions 2	UE1.1 : Paleoenvironmental reconstructions 2

SEMESTER 2 IN LILLE (all UE 3 ECTS unless indicated otherwise)	
UE1.1 : Paleoenvironmental reconstructions 1	
UE1.2 : Advanced micropaleontology	
UE3.1 : Language	
UE4.1 : Field training (option, 6 ECTS), 2 options :	
EC4.1.2 : Field training Boulonnais (3ECTS) + EC4.1.2 : Field training Ardennes (3ECTS)	
or	
EC4.1.3 : Supervised Project (6ECTS)	
UE5.1 : Literature review	
UE5.2 : Internship Prof Experience	

UE6.1 : Option de spécialisation 2 (6 ECTS) / 2 of 3 options: EC6.1 .1 : Vert. Paleontology, Paleobotany (3 ECTS) EC6.1.2 : Multivariate statistics EC6.1.3 : Organic matter
SEMESTER 3 IN PISA
One course (= 6 ECTS) to be chosen among the following: Vertebrate Evolutionary Palaeontology – Micropaleontology – Tectonics (6 ECTS each)
One course (= 6 ECTS): Radar Geomorphology (6 ECTS)
One course (= 6 ECTS) to be chosen among the following: Advanced analyses of geomaterials – Crystalchemistry – Mineral resources and geomaterials for building (6 ECTS each)
Two courses (= 12 ECTS) to be chosen among the following: General Paleoclimatology – Stratigraphic Palaeontology – Stratigraphic Palaeontology – Quaternary Palaeontology and Geology (6 ECTS each)
SEMESTER 4 IN LILLE
UE5.1.1 : Internship Prof Experience (30 ECTS) or EC5.1.2 : Supervised Research Project (15 ECTS) + EC5.1.3 : Internship (15 ECTS)

PIANO DI STUDI DELLO STUDENTE DELL'UNIVERSITA DI PISA – PLAN DES ETUDES DE L'ETUDIANT DE L'UNIVERSITE DE PISE

SEMESTER 1 & 2 IN PISA	
Group B1 exams (12 ECTS)	
Group B2 exams (6 ECTS)	
Group B3 exams (6 ECTS)	
Similar/additional disciplines (6 ECTS)	
Stage (9 ECTS)	
Free choice (9 ECTS)	

SEMESTER 3 IN LILLE (all UE 3 ECTS unless indicated otherwise)				
1st option (for students without an English language B2 certification)	2nd option (for students with an English language B2 certification)	3rd option (for students with an English language B2 certification)	4th option (for students with an English language B2 certification)	5th option (for students with an English language B2 certification)
UE1.1 : Sequence stratigraphy	UE1.1 : Paleoenvironmental reconstructions 2	UE1.1 : Paleoenvironmental reconstructions 2	UE1.7 : Applications of palaeontology	
UE1.2 : Facies stratigraphy	UE1.2 : Geobiology		UE1.6 : Biostratigraphy	
UE1.3 : Methods of geol. material characterization	UE1.3 : Paleoclimatology		UE1.5 : Introductory micropaleontology	
UE1.4 : Geoconservation 1 Outreach	UE4.1 : Carbonate facies analysis		UE6.2.2 : Geobiosphere interactions in deep time	
UE1.5 : Introductory micropaleontology	UE2.1 : Quantitative palaeontology		UE4.1 : Carbonate facies analysis	
UE1.6 : Biostratigraphy	UE2.2 : Specialization option in digital tools : EC2.2.1 : Phylogenetics	UE5.2 : English scientific writting & communication		
UE1.7 : Applications of palaeontology	UE6.1 : Specialization option 3 / EC2.2.5 : Macroevolution	UE6.2 : PE/EC6.2.1 : Project (design) Management	UE6.2 : PE/EC6.2.1: Project (design) Management	UE1.4 : Geoconservation 1 Outreach
UE3.1 : Foreign Language	UE6.2 : PE/EC6.2.1 : Project (design) Management	UE2.1 : Quantitative palaeontology	UE2.1 : Quantitative palaeontology	UE5.1 : Geoconservation 2 : Case studies & Applications
UE6.1 : Specialization option 1 / UE6.1.1 : Statistics initiation with R	UE5.1 : Geoconservation 2 : Case studies & Applications	UE1.2 : Geobiology	UE1.3 : Paleoclimatology	UE2.2/ EC2.2.1 : Phylogenetics
UE6.2 : Geoscience student project / UE6.2.2 : Geobiosphere interactions in deep time	UE5.2: English scientific writing & communication	UE2.2/ EC2.2.1 : Phylogenetics	UE1.1 : Paleoenvironmental reconstructions 2	UE1.1 : Paleoenvironmental reconstructions 2

SEMESTER 4 IN PISA	
Thesis (42 CFU)	

ANNEXE 2 - CONTACTS	ALLEGATO 2 - CONTATTI
---------------------	-----------------------

Les coordinateurs du programme ont été définis pour la durée de la convention. Ils peuvent être changés par simple consentement mutuel entre les deux établissements.	I coordinatori del programma sono stati definiti per tutta la durata dell'accordo. Possono essere modificati con semplice consenso reciproco tra le istituzioni partner.
---	--

	Università di Pisa	Université de Lille
Responsable du diplôme <i>Head of the national degree</i>	Giovanni Sarti giovanni.sarti@unipi.it	Sébastien Clausen sebastien.clausen@univ-lille.fr
Responsable du double diplôme <i>Double degree Manager</i>	Alberto Collareta alberto.collareta@unipi.it	
Service des relations internationales <i>International Relations Office</i>	<u>Dipartimento di Scienze della Terra</u> Melissa Dinelli melissa.dinelli@unipi.it	<u>Faculté des sciences et technologies</u> Thomas Heckly FST-responsable-RI@univ-lille.fr